

# 한국일본어학회 소식지

## [2021-01]



발행인: 황영희 / 편집인: 고쿠쇼 카즈미 / 발행처: 한국일본어학회 / 발행일: 2021.02.10.

인사말	2
코로나와 온라인 교육	3
임원명부	5
상임이사회	10
회원동정	11
기타 학회 소식	12
연계협력연구회 활동 보고	13
편집위원회	16
『日本語學研究』논문투고 안내	17
학회 홈페이지 안내	22

☞ 〒04763 서울특별시 성동구 왕십리로 220 한양사이버대학교 일본어학과 황영희 교수 연구실

🌐 <http://www.jlak.or.kr>

(研究編集事務局長:박혜진) ☎ 010-7450-4055

(學術事業企画事務局長:장윤아) ☎ 010-2893-2042

(教育広報事務局長:나카무라 유리) ☎ 010-7457-7001

# 인사말

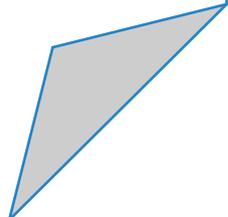
안녕하십니까?

한국일본어학회 연구부회장직을 맡고 있는 덕성여대 노주현입니다. 음력설을 맞이해 회원 여러분들께 새해 인사 올리겠습니다. 2021년 신축년에는 아무쪼록 일상을 일상처럼 즐길 수 있는 한 해, 늘 건강하고 행복한 한 해가 되시기를 기원합니다.

2020년 시작부터 2021년 현재까지 우리는 그 누구도 예측할 수 없었고, 아무도 가보지 않은 길을 씀 없이 걷고 있습니다. 학생들의 활기와 열정이 가득 넘쳐야 할 대학캠퍼스가 1년 내내 텅 빈 모습을 보면, 안타깝고 아쉬운 마음을 금할 길이 없습니다. 일 년에 두 번 회원 여러분들을 직접 만나 볼 수 있었던 학술대회도 비대면 온라인 방식으로 전환되면서, 커피 한 잔의 여유와 함께 즐겼던 학문적 담론의 장이 몹시도 그립습니다.

그럼에도 불구하고, 어느 사이엔가 온라인 수업, 온라인 회의, 온라인 학술대회, 온라인 교류회 등에 익숙해진 우리의 모습을 보면, 코로나 19가 열어준 언택트 시대에 조금씩 적응해 가고 있는 것 같습니다. 그 과정이 녹녹치는 않았지만, 이 또한 지나가고 넥스트 노멀이 도래할 것이라는 사실에는 의심의 여지가 없습니다. 2021년에는 다가오는 넥스트 노멀 시대에 걸맞는 교육과 연구 패러다임의 변화를 함께 고민하는 한국일본어학회가 되고자 노력할 것입니다.

2021년 3월 20일 제 43회 춘계국제학술대회도 온라인 학술대회로 준비하고 있습니다. 신학기를 맞이하여 바쁘시겠지만, 새로운 학문의 흐름을 함께 나눌 수 있는 소중한 자리에 회원 여러분의 많은 관심과 참여 부탁드립니다. 감사합니다!



## 코로나와 온라인 교육

편집부회장 고려대학교 채성식

전 세계적인 코로나 팬데믹으로 인해 국내외의 교육환경은 급격한 변화를 겪고 있다. 불과 1년 전에는 상상조차 할 수 없었던 여러 상황이 '뉴 노멀(new normal)'이라는 미명 아래 빠르게 수용되고 일상화되어가고 있다. '기존의 체제와 다른, 조금은 새로운 표준'이 아닌 '저항할 수 없는 새로운 표준'에 우리의 교육환경 역시 순응할 수밖에 없는 형국이 된 것이다.

지금까지(적어도 코로나 이전) 교육기관에서 이루어진 교육의 대부분은 상호작용(interaction)에 기반한 대면 교육(오프라인 교육)이었다. 물론 공간·시간적 제약의 극복, 교육기회의 균등 제공 등의 측면에서 비대면 교육(온라인 교육)이 나름의 역할을 해 온 것도 사실이나 어디까지나 전자의 보완적 위치에 머물러있었다는 점 역시 부인할 수 없다. 하지만 전세가 역전된 것은 한순간이었다. 작년 3월 거의 대부분의 교육기관은 개학과 동시에 온라인전문 교육기관으로 탈바꿈하게 되었다. 너무나도 갑작스러운 전환이었기에 효율적이고 지속가능한 온라인 교육 플랫폼 구축 등에 대한 진지한 고민은 도외시된 채 어떤 식으로든 수업을 성립시켜야한다는 당위성만이 만연하였다.

지난 1년간 교육현장에서 개인적으로 경험한 모든 과정은 '시행착오(試行錯誤)'라는 다소 구태의연한 사자성어로 요약된다. 그간의 대면 수업에서 경험한 적 없고 경험할 수도 없었던 갖가지 상황에 적잖이 당황하였고 그 해결을 위해 골머리를 싸맨 적이 한두 번이 아니다. 하지만 중요한 깨달음도 있었다. 그것은 바로 필자가 담당해온 수업이 강의실이라는 하나의 물리적 공간에 학생들과 함께 존재하였기에 비로소 성립될 수 있었다는 것이다. 불안정한 인터넷 접속 환경으로 인해 화상회의프로그램이 먹통이 되는 순간, 그것은 불가항력적인 자연재해에 다름 아니었다. 아무리 수업을 하고 싶어도 할 수 없고 아무리 수업을 듣고 싶어도 들을 수 없는, 현대판 홍길동의 호부호형이라고나 할까? 수업의 질을 고민하기에 앞서 매년 기도하는 심정으로 컴퓨터 화면을 마주했던 경험은 당분간 계속될 것 같다.

비대면 교육도 최신의 IT 기자재를 적재적소에 활용함으로써 대면 교육에 버금가는 양질의 학습효과를 담보할 수 있음은 주지의 사실이다. 일례로 필자의 담당과목 중 하나는 판서(板書)없이도 정상적인 수업진행이 불가능한 관계로 매시간 태블릿을 활용하였고 학생들의 반응 역시 나쁘지 않았다. 또한 최근의 화상회의프로그램은 양질의 인터넷접속환경과 교사양의 컴퓨터만 확보된다면 실시간 수업과 피드백에 무리가 없을 정도의 막강한 성능을 자랑한다. 하지만 고성능의 IT 기자재를 활용한다고 해도 일본어를 비롯한 외국어 교육의 현장에서는 많은 한계에 부딪치게 된다. 이는 외국어 교육의 범위가 단순히 언어의 4 기능에 한정되지 않고 신체언어를 비롯한 다양한 비언어커뮤니케이션(non-verbal communication) 영역까지를 아우르기 때문이다. 대면 교육의 가장 큰 장점인 '현장감'을 통해서만 원활한 교육과 학습이 기대되는 상기의 영역을 언택트(untact)로 일컬어지는 비대면 시대에 어떻게 다루어야 할 것인가 향후 우리 학계가 같이 고민하고 풀어나가야 할 숙제이다.

마지막으로 '평가'에 관한 이야기로 글을 맺고자 한다. 일반적으로 평가에 관해서는 '감독관의 감독 하에 정해진 시간에 한 공간에 모여 치루는 시험'이라는 인식이 통용되어 왔다. 이러한 인식만 놓고 보더라도 모임과 접촉이 금기시되는 현 상황에서 가장 문제가 되는 것은 다른 어떤 교육영역보다도 '평가'가 아닐까 싶다. 평가 본연의 목적이 학습자가 거둔 교육성취도에 대한 바른 판단에 있다는 점에 이론은 없으나, 그에 못지않게 중시되는 것이 공정성과 변별력의 확보라고 생각한다. 대학교와 같은 고등교육기관이라면 오픈북을 전제로 한 답안작성을 인정하거나 과제물·리포트 등으로 평가를 대체할 수도 있을 것이다. 하지만 작년의 수능과 임용고시의 예를 들 것도 없이 일본어능력시험(JLPT)을 각자의 집에서 비대면으로 치루는 광경을 상상이나 할 수 있겠는가? 필자 역시 비대면으로 실시한 기말평가에서 동일한 애로 사항을 겪었던 바 일본어평가 전문가분들의 바짓가랑이라도 붙잡고 고견을 듣고 싶다.

# 임원명부

## ■ 상임이사

제 11 대		이름	소속	이메일
회장		황영희	한양사이버대학교	tohyh@hanmail.net
부회 장	연구	노주현	덕성여자대학교	chel99@hanmail.net
	편집	채성식	고려대학교	csshhs@korea.ac.kr
	학술	곽은심	경기대학교	kwak5017@naver.com
	사업기획	이준서	성결대학교	korjs2@gmail.com
	교육홍보	스미유리카	명지대학교	whitelily1227@hotmail.co.jp
총무이사	연구편집	박효경	한양사이버대학교	phk0502@hanmail.net
	학술사업기획	손영석	제주대학교	freewill1472@naver.com
	교육홍보	우오즈미야스코	인천대학교	tacchu.j@gmail.com
재무이사		은수희	숙명여자대학교	esh0407@naver.com
평가이사		양내윤	중앙대학교	ynaeyun@hanmail.net
학술이사		김의영	한밭대학교	cara202@gmail.com
		김혜연	성결대학교	mahou@hanmail.net
		박강훈	전주대학교	hun0531@naver.com
		백이연	고려대학교	thyako@hanmail.net
편집이사		박선옥	대진대학교	psoibm@hanmail.net
		유수연	전남대학교	tokyoforeign@hanmail.net
		윤영민	연세대학교	marchen52@naver.com
		이수향	가천대학교	suhyang1022@naver.com
출판이사		최유경	한양여자대학교	ykchoi@hanmail.com
정보이사		이상이	명지전문대학	zzivi@hanmail.net
홍보이사		고쿠쇼카즈미	동국대학교	kazumi0121@naver.com
국제교류 이사	일본	김정민	亜細亜大学	kjm0630@gmail.com
		박수연	神戸大学	parksooyun@gmail.com
		윤지현	早稲田大学	yoon.jh.2030@gmail.com
		정혜선	北海道大学	jung@oia.hokudai.ac.jp
	중국	모육신	西安外国语大学	wuyuxin@xisu.edu.cn
		주봉소	天津外国语大学	syuzpx@qq.com
		전자연	경상대학교	shizen9021@daum.net
	대만	라호근	台湾銘傳大学	hclo@mail.mcu.edu.tw
		하재필	부산대학교	hajp75@pusan.ac.kr
	호주	이덕영	The Australian National Univ.	duck.lee@anu.edu.au

대외협력 이사	서울	사코다아키코	명지대학교	as982095@gmail.com
	경기	정영미	한국관광대학교	youngmi0425@hotmail.com
	강원	고혜정	가톨릭관동대학교	nunbusida@hanmail.net
	충북	이충규	서원대학교	ch4229@hanmail.net
	충남	김현주	한밭대학교	khj15@hanbat.ac.kr
	경북	이자호	경북대학교	ljh2008@knu.ac.kr
	경남	조은영	부산외국어대학교	choeun215@gmail.com
	전북	안지영	군산대학교	ajy@kunsan.ac.kr
	전남	임지영	전남대학교	jy-lim@chonnam.ac.kr
	제주	고영희	제주대학교	kyh080jp@gmail.com
	일본	김조웅	시사일본어사	marketing1@korea.com
사업기획이사		이순형	경북대학교	soonhl@knu.ac.kr
		조선영	인천대학교	huyuski@daum.net
사무국장	연구편집	박혜진	서울여자대학교	maipark@naver.com
	학술사업기획	장윤아	연세대학교	willyoubehere@gmail.com
	교육홍보	나카무라유리	인천대학교	yoolee@inu.ac.kr
감사		문창학	한국외국어대학교	kudosmoon@hanmail.net
		이승영	광운대학교	sylee27@kw.ac.kr

■ 일반이사

<국내>		
겐코 히로아키(극동대)	강경완(대구카톨릭대)	고은숙(서울과학기술대)
금중애(충남대)	김동규(한국외대)	김평강(상명대)
박재환(경기대)	방윤형(수원대)	백동선(강원대)
사카이 마유미(덕성여대)	박양순(울산과학대)	박영숙(수원과학대)
성윤아(상명대)	손재현(덕성여대)	송은미(백석대)
송정식(인하공전)	신은진(명지대)	양민호(부경대)
오현정(건국대)	원지은(숭실대)	이동철(신라대)
장근수(상명대)	장원재(계명대)	정기영(부산외대)
정상미(신라대)	정하준(호남대)	채경희(배화여대)
황규삼(서일대)		

<해외>		
阿部貴人(専修大学)	嵐洋子(杏林大学)	磯野英治(名古屋商科大学)
李在鎬(早稲田大学)	植松容子(昭和女子大学)	宇都木昭(名古屋大学)
大塚 薫(高知大学)	沖 裕子(信州大学)	荻野綱男(日本大学)
奥野由紀子(首都大学東京)	生越直樹(東京大学)	落合由治(台湾淡江大学)
金庭久美子(立教大学)	金 愛蘭(日本大学)	金智賢(宮崎大学)
金 蘭美(横浜国立大学)	倉持香(Volkshochschule Augsburg)	河野俊之(横浜国立大学)
白岩広行(立正大学)	全永男(中国延边大学)	高木千恵(大阪大学)
Daniel Long(首都大学東京)	Tiziana CARPI(ミラノ大学)	CHUSRI,Asadayuth (チューラーロンコーン大学)
中山亜紀子(広島大学)	名嶋義直(琉球大学)	西川朋美(お茶の水女子大学)
野田尚史(国立国語研究所)	橋本直幸(福岡女子大学)	藤岡典子(シンシナティ大学)
松丸真大(滋賀大学)	村上敬一(徳島大学)	山内博之(実践女子大学)

■ 편집위원회(編集委員会) 2020.1.1-2021.12.31

위원장 : 조영남 (고려대)

간사 : 윤영민 (연세대)

음성학 음운론	민광준(건국대) 정현혁(사이버한국외대) 戸田貴子(早稲田大学/일본) *고혜정(가톨릭관동대)	화용론 사회언어학	홍민표(계명대) 荻野綱男(日本大学/일본) 生越直樹(東京大学/일본) 노주현(덕성여대) *정현아(서경대)
통사론 형태론	장근수(상명대) 배은정(부산외대) 김정민(亜細亜大学/일본) 이덕영 (The Australian National Univ./호주) *박강훈(전주대)	일본어교육	落合由治(淡江大学/대만) 이미숙(명지대) 이은미(명지대) 정상미(신라대) *김의영(한밭대) 倉持香(Volkshochschule Augsburg/독일)
의미론 어휘론	*이자호(경북대) 장원재(계명대) 이우제(백석예대)	일본어사	나공수(영남대) 임지영(전남대) *박효경(한양사이버대)
기타 일본어학	이주리아(이화여대) 盛文忠(上海外国語大学/중국) 정혜선(北海道大学/일본) *신은진(명지대)	◆ 「*」는 실무담당 편집위원(실무위원) 그 외는 심사담당 편집위원(사독위원)임.	

■ 연구윤리위원회(研究倫理委員會)

위원장	노주현(덕성여대)
위원	강경완(대구가톨릭대), 박강훈(전주대), 사카이마유미(덕성여대) 양민호(부경대), 장양광(가톨릭대)

■ 학술연구발전위원회(學術研究發展委員會)

위원장	고혜정(가톨릭관동대)
위원	박해환(숙명여대), 이덕영(호주국립대), 이승영(광운대) 전자연(경상대), 홍민표(계명대)

■ 학술지발전위원회(學術誌發展委員會)

위원장	이은미(명지대)
위원	박강훈(전주대), 박효경(한양사이버대), 조영남(고려대) 채성식(고려대), 홍민표(계명대)

■ 일본어교육발전위원회(日本語教育發展委員會)

위원장	스미 유리카(명지대)
위원	김지선(이화여대), 나카무라 유리(인천대), 모치다 유미코(평택대), 사코다 아키코(명지대), 카와구치 케이코(송실대), 코지마 켄지(배재대)

■ 학술상선정위원회(學術賞選定委員會)

위원장	홍민표(계명대)
위원	강석우(가톨릭대), 박해환(숙명여대), 이경수(방통대) 이은미(명지대), 조영남(고려대)

■ 발전기금위원회(發展基金委員會)

위원장	이준서(성결대)
위원	고혜정(가톨릭관동대), 김혜연(성결대), 남득현(명지전문대) 최정현(CS 인터내셔널)

■ 자문위원회(諮問委員會)

간사	강석우(가톨릭대)
위원	강인선(성공회대), 김옥임(성신여대), 노명희(동국대), 민광준(건국대), 박해환(숙명여대), 이경수(방통대), 이범석(가톨릭대), 이한섭(고려대), 윤행순(한밭대), 정상철(한국외대), 홍민표(계명대)



## 회원 동정

### ○ 임용 및 이직

尹智鉉 회원

와세다대학 일본어교육연구센터 부교수 (~ 2020.)

췌오대학 문학부 · 문학연구과 부교수 (2021.04 ~)

辛銀眞 회원

명지대학교 일어일문학과 강사 (~2021.02.28.)

인천대학교 일어일문학과 전임교원 임용 (2021.03.01.~)

### ○ 사무국(事務局)

☎ 〒04763

서울특별시 성동구 왕십리로 220 한양사이버대학교 일본어학과 황영희 교수  
연구실

🌐 <http://www.jlak.or.kr>

☎ 010-7450-4055(研究編集事務局長:박혜진)

☎ 010-2893-2042(學術事業企画事務局長:장윤아)

☎ 010-7457-7001(教育広報事務局長:中村有里)

✉ [jlak123@hanmail.net](mailto:jlak123@hanmail.net)

● 심사료 및 게재료 납부(審査料及び掲載料の納付先)

국민은행(kookmin Bank) 014301-00-002268 은수희 (한국일본어학회)

- 개인회원의 경우에는 학회 운영 관계상 배송비를 보내주시면 학회지를 받아보실 곳으로 배송해 드립니다. 학회지 발송을 원하시는 분께서는 사무국으로 연락을 주시기 바랍니다. 학회지에 게재된 논문은 창간호부터 최근호까지 학회홈페이지의 학회지(학술지) 에서 다운로드 받으실 수 있으니 많은 이용바랍니다.

# 기 타 학 회 소 식

## 1. 2021 년 3 월 춘계국제학술대회 개최

2021년 3월 20일(토) 온라인(ZOOM)에서 제43회 춘계국제학술대회가 개최될 예정입니다.

발표를 희망하시는 분은 [jlak\\_study@naver.com](mailto:jlak_study@naver.com) (학술이사)로 신청해 주시기 바랍니다. 발표신청 마감일은 2월 15일(월), 요지문 마감일은 2월 27일(토) 입니다.

## 2. KJC (Korea Journal Central) 등록

한국일본어학회는 JAMS를 선도적으로 도입한 후 한국연구재단의 KJC 사업에 신청하여 승인을 받아 학술지 전용 홈페이지를 개설하였습니다. 일본어학연구의 접근이 더 용이해지고 전자저널로 서비스가 가능하게 되었습니다. 회원 여러분의 많은 이용 바랍니다.

<http://journal.kci.go.kr/jlak>

Korean | English

ISSN : 1229-7271  
2019 KCI Impact Factor : 0.84

Home About Author Article Search for Article Advanced Search

**Aims & Scope** more ▶ no data found.

**Editor-in-Chief** more ▶ no data found.

**Citation Index** more ▶  
· KCI IF(2yr) : 0.84  
· KCI IF(5yr) : 0.52  
· Centrality Index(3yr) : 0.712  
· Immediacy Index : 0.35

**E-Submission**  
**Editorial Board**  
**Review Process**  
**Editorial Policy**

**Current Issue : 2020, Vol., No.66** more ▶  
Current trends and prospects of studies on Japanese OPI in Korea  
Kawaguchi Keiko | Sakoda Akiko | Kojima Kenji and 10ther persons | 2020, (66) | pp.5~26 | Number Of Cites : 0  
[Abstract](#)

**Most Cited / Most Read** more ▶  
日本漢字音の字音形에 나타나는 拍의 關興에 대해서 -1拍과 2拍的 混在를 중심으로-  
이경철 | 2009, (25) | pp.129~141 | Number Of Cites : 25  
[Abstract](#)

# 연계 협력 연구회

## □ 한국계승일본어교육연구회 □

2020 년도는 계승일본어교육 도약의 한 해가 되었습니다. 2020 년 후기의 주 활동에 대해서 보고 드립니다.

### ◆제 1 회 계승일본어 스피치 대회 in 한국 개최

2020 년 11 월 7 일(토)에 『제 1 회 계승일본어 스피치 대회 in 한국』을 국제교류기금 서울 일본문화 센터 후원을 받아, Zoom 으로 개최했습니다. 당일에는 한국일본어학회 황영희 회장님께서도 심사위원으로 참가해주셨습니다. 당초에는 5 월에 오프라인으로 개최할 예정이었으나 많은 고심 끝에 온라인으로 개최하게 되었습니다. 하지만 아이들, 보호자, 참가자 여러분의 호응은 상당히 좋았고, 많은 배움과 좋은 인연을 얻으며 무사히 성공리에 마칠 수 있었습니다.



### ◆「일본어교육 추진법」에 관한 국제 포럼 참가

2020 년 10 월부터 6 개월에 걸쳐서 계승어 추진을 위한 온라인 국제 포럼이 개최 ( BMCN 주최 ) 되어, 일본을 포함한 해외 6 개 지역의 계승어 교육 현상과 과제에 대한 강연과 토론이 이루어졌습니다. 우리 연구회도 한국대표로 참가하였습니다. 이 국제 포럼은 세계 각지의 계승어 교육 현상과 과제를 공유하는 귀중한 기회가 되었을 뿐만 아니라 우리 연구회가 앞으로 아시아 지역과의 연계를 깊게 해 가는 좋은 기회가 되었습니다.

\* 이 포럼 녹화본은 등록자를 대상으로 2021 년 3 월까지 공개되어 있습니다.

다음 주소에서 < <https://www.bmcn-net.com/forum> > 등록해 주십시오.

★ 한국계승일본어교육연구회 활동에 관심이 있는 분은 편하게 연락 주십시오.

홈페이지 <http://krkeishougo.net>

Facebook 그룹 「韓国継承日本語教育研究会」

## □ 한국 OPI 연구회 □

한국OPI연구회에서 2020년도 연구회 활동 및 2021년도 활동 계획을 보고 드립니다.

### ◆정례회에 대하여

이번 해에는 온라인 회의 시스템“Zoom”을 사용해서 4월25일(토), 6월20일(토), 10월31일(토), 12월12일(토), 총 4번의 정례회를 개최하였습니다. 지난 번에 실시한 2020년도 제4회 정례회에서는 실제로 피험자를 모시고 Zoom을 사용한 OPI인터뷰를 시도하고, 처음으로 Zoom상에서 시범을 보였습니다. 직접은 아니었으나 「대면」 형태로 현장감 있는 인터뷰를 보고 들어서, 평소보다 더욱 활발하게 논의를 할 수 있었습니다.

### ◆OPI스터디에 대하여

2020년 5월부터 매주 금요일 오전 중에 마키노 외 (2020) “OPI를 의한 회화 능력 평가 - 테스트, 교육, 연구에 활용 -”을 사용한 스터디를 해왔습니다. 주로 전문서로 OPI 구성 및 판정 방법, 면접의 유의점, ACTFL Proficiency Guidelines 등에 대해 공부하고, 일본어교육이나 연구에 OPI를 활용하는 방법에 대해 공부하고 있습니다. Zoom으로 진행하고 있기 때문에 한국 국내 지방에 거주하시는 분, 또는 일본 및 다른 나라에 거주하시는 분들도 참가하고 계십니다. 누구든지 참가 가능하므로 관심이 있으신 분은 연구회 메일주소로 연락 주시기 바랍니다. ( 한국OPI연구회 메일 주소 [kankokuopi@gmail.com](mailto:kankokuopi@gmail.com))

### ◆논문 집필에 대하여

이번에 한국OPI연구회 회원 중 4명이 지금까지 한국에서 실시되었던 일본어 OPI에 관한 연구를 조사하기 위하여, 한국 국내에서 발행된 일본어 OPI에 관한 논문을 바탕으로 川口慶子·迫田亜希子·小島堅嗣·後藤歩 (2020)「韓国における日本語OPIに関する研究の動向と展望」를 공동연구로 집필하였습니다. 한국에서의 일본어 교육 역사, 그리고 한국OPI연구회 역사를 근거로 지금까지 한국에서 실시되었던 일본어 OPI 연구분야 및 경향을 고찰하고 향후 요구되는 연구분야의 전망에 대해 논했습니다.

### ◆2021년도 활동계획에 대하여

올해는 코로나 영향으로 처음으로 Zoom을 활용한 온라인 정례회를 개최하였고, 온라인 상에서의 OPI인터뷰 또한 실시하였습니다. 2021년 정례회도 당분간은 Zoom으로 개최할 예정입니다만, 피험자를 모시고 직접 인터뷰를 하는 방법을 도입하거나 공동연구를 추진하여 활동해 나갈 예정입니다. 또한 OPI스터디에서의 의문점이나 질문에 대하여, OPI트레이너 선생님을 모시고 이야기를 들을 수 있는 기회를 마련하는 방향으로 조정 중에 있습니다. 향후 계획에 대해서는 일정이 정해지는 대로 연구회 홈페이지에서 안내하겠습니다. 차후 참조 바랍니다. ( 한국OPI연구회 홈페이지 <http://opik.da-te.jp/>)

## □ 일한커뮤니케이션연구회 □

우리 일한커뮤니케이션연구회는 2021년 1월 현재, 활동 중인 회원은 6명이며, 그 중 한국거주회원이 5명, 일본거주회원이 1명으로 구성되어 있습니다. 학회발표, 논문투고, 교재출판 등을 목표로 공동연구를 하면서, 개인 연구활동도 왕성하게 진행하여 다양한 연구가 이루어질 수 있도록 하고 있습니다. 또한 정기적으로 전체 회의를 실시하여 연구의 구상이나 상담 또는 의견교환, 공동연구 및 개인연구의 진행 상황 보고, 정보 교환, 회원들의 학술발표 등을 통해서 서로 절차탁마하며 연구를 진행하고 있습니다.

이러한 활동을 통해 회원들은 한국 내외의 학회에서 구두발표를 하고 학술지에 논문을 투고할 뿐만 아니라 서적을 출판하는 등 다양한 형태로 성과를 내고 있습니다. 2020년도에도 한국일본어학회 제 41·42 국제학술발표대회에서 渋谷雅円 선생님이 「大学の日本語教育におけるラーニングブリッジの必要性 - 韓国人留学生を対象に-」、藤田智彦 선생님이 「韓国人中等日本語教師と日本語ネイティブとのエクスチェンジスタディーの試み」를 발표하는 등 일본어 관련 학회에서 적극적으로 연구성과를 내고 있습니다.

앞으로도 한국일본어학회 주최인 학술 행사에 적극적으로 참가하여 한국에서의 일본어 관련 연구 및 교육 발전에 노력하겠습니다. 관심 있으신 분들은 본 연구회에 문의 및 참가 부탁드립니다.

# 편집위원회

## 【66 집 편집위원회】

- 제 1 차 편집위원회 (2020. 10. 14. 온라인)
  - 1) 제 66 집 투고논문 확인 및 보고 (15 편)
  - 2) 제 66 집 투고논문 심사위원 선정
  - 3) 제 66 집 심사일정 논의
  - 4) 제 66 집 투고논문 심사의뢰
- 제 2 차 편집위원회 (2020. 11. 3. 온라인)
  - 1) 제 66 집 심사현황 확인
- 제 3 차 편집위원회 (2020. 11. 9. 온라인)
  - 1) 제 66 집 투고논문 심사결과 보고 및 확인
  - 2) 제 66 집 투고논문 심의 결과, 10 편을 게재하기로 함
  - 3) 제 66 집 심사결과 통보 및 투고자 수정의뢰
- 제 4 차 편집위원회 (2020. 12. 2. 온라인)
  - 1) 제 66 집 투고자 수정 내용 확인
  - 2) 영문요지 감수 의뢰, 책사랑 편집 의뢰
- 제 5 차 편집위원회 (2020. 12. 7. 도서출판 책사랑)
  - 1) 제 66 집 1 차 간행작업 경과 확인
  - 2) 제 66 집 1 차 간행작업 및 교정 작업
- 제 6 차 편집위원회 (2020. 12. 11. 온라인)
  - 1) 제 66 집 최종교정 작업
  - 2) 제 66 집 인쇄의뢰
  - 3) 편집위원회 향후 일정 점검
- 『日本語學研究』제 66 집 발간 (2020. 12. 20.)



# 『日本語學研究』 논문투고 안내

## 『日本語學研究』 투고 규정

### ■ 투고 규정

#### 제1조(학회지 발간 일정)

회 차	투고 마감일	학회지 발간일
제1회 발간	전년도 12월 31일	3월 20일
제2회 발간	3월 31일	6월 20일
제3회 발간	6월 30일	9월 20일
제4회 발간	9월 30일	12월 20일

- ①학회지는 위의 일정으로 연간 4회 발간한다.
- ②투고 논문의 접수는 수시로 하되, 마감 일자는 위와 같이 한다.

#### 제2조(투고 자격)

- ①원칙적으로 본 학회 회원에 한한다.
- ②초청강연자, 자매학회 회원, 편집위원회의 추천을 받은 해외 투고자는 예외로 한다.
- ③연계협력연구회에서 발표한 논문은 본 학회에서 발표한 것과 동일한 자격을 부여한다.

#### 제3조(투고 대상)

일반회원은 본 학회의 학술발표회 구두발표 여부와 관계없이 투고할 수 있다.

#### 제4조(논문 내용)

일본어학 관련 논문으로서 기존의 국내외 학술지에 발표하지 않은 독창적인 연구 논문이어야 하며, 본 학회의 연구윤리규정을 반드시 준수해야 한다.

#### 제5조(게재 한도)

한 학회지에 게재할 수 있는 논문은 1인 1편에 한한다. 또한, 동일인의 단독 논문은 2회 이상 연속하여 게재하지 않는 것을 원칙으로 한다. 단, 초청논문 등의 경우는 예외로 한다.

### 제6조(분량)

학회에서 규정한 논문 작성 요령에 따라 그림 및 도표를 포함하여 16쪽 내외로 작성한다. 12쪽 미만 및 20쪽 초과인 경우는 접수하지 않는 것을 원칙으로 한다.

### 제7조(투고 논문 접수)

- ①투고자는 본 학회에서 규정한 논문 작성 요령에 따라 논문을 작성하여 학회 온라인 논문투고시스템 (<http://jlak.jams.or.kr>)에 접수한다.
- ②투고자는 학회 온라인 논문투고시스템 회원 가입 시에 반드시 본인의 인적사항을 기재하여야 한다.
- ③심사용 논문의 본문에는 투고자와 관련된 사항은 일체 기입하지 않는다. 그리고 편집위원회 간사가 기입 여부를 확인한다.

### 제8조(심사)

초청논문을 포함한 모든 논문은 학회의 논문 심사 규정에 의거하여 오프라인 편집위원회의 주관으로 3인 이상 심사위원의 심사를 거쳐 게재 여부를 결정한다. 심사위원 선정은 투고 논문의 세부 연구 분야를 고려하여 오프라인 편집위원회에서 결정한다. 단, 3인의 심사위원에는 본 학회 편집위원 1인 또는 해당 분야의 전문가가 포함되는 것을 원칙으로 한다.

### 제9조(심사료 및 게재료)

- ①심사료는 편당 6만원이며, 게재료는 일반논문의 경우에는 10만원, 연구비수혜논문의 경우에는 20만원으로 한다. 단, 무발표논문의 게재료는 일반논문 20만원, 연구비수혜논문 30만원으로 한다. 단, 초청논문은 심사료 및 게재료를 면제한다.
- ②학회발표논문으로서의 효력은 발표일로부터 2년 이내로 한다.
- ③최종 게재 논문 분량이 20쪽을 초과하는 경우, 1쪽 당 1만원을 추가로 부담한다.
- ④심사료는 논문 투고 마감일까지, 게재료는 게재용 원고 제출 마감일까지 영어 요지문 교정비 2만원과 함께 입금해야 한다.

### 제10조(교정)

원고의 교정은 투고자가 책임지며, 논문의 편집은 편집위원회의 방침에 따른다.

### 제11조(별쇄본)

원고료는 별도로 지불하지 않으며, 학회지에 논문이 게재된 투고자에게는 학회지 2부와 별쇄본 20부를 증정한다. 단 해외 배송인 경우에는 별도의 배송비 30,000원의 비용이 발생한다.

### 제12조(저작권)

접수된 원고는 반환하지 않는다. 또한, 투고 논문이 학회지에 게재된 경우, 해당 논문의 온라인 및 오프라인 저작권은 학회에 귀속된다.

## 제13조(기타)

본 규정에 명시되지 않는 기타사항은 편집위원회의 결정에 따른다.

### <부칙>

- 이 투고 규정은 2015년 10월 30일부터 개정 시행한다.
- 이 투고 규정은 2015년 12월 21일부터 개정 시행한다.
- 이 투고 규정은 2017년 09월 01일부터 개정 시행한다.
- 이 투고 규정은 2018년 03월 21일부터 개정 시행한다.
- 이 투고 규정은 2019년 01월 11일부터 개정 시행한다.
- 이 투고 규정은 2019년 12월 06일부터 개정 시행한다.
- 이 투고 규정은 2020년 02월 21일부터 개정 시행한다.

## 『日本語學研究』 투고 요령

### ■ 투고 요령

#### 1. 사용 언어

논문은 한국어나 일본어 또는 영어로 작성한다.

#### 2. 사용 환경

원고는 아래아한글 프로그램을 사용하여 작성하는 것을 원칙으로 하며, 아래아한글 프로그램에서 입력할 수 없는 한자, 기호, 도표 등은 따로 지면으로 제출한다. 단, 외국인 등 아래아한글 프로그램을 사용할 수 없는 부득이한 경우에는 MS워드 프로그램을 사용하여 작성한다.

#### 3. 글씨체

한국어는 신명조, 일본어는 신명조 약자를 원칙으로 한다. 단, MS워드 프로그램의 경우에는 한국어는 명조, 일본어는 MS明朝로 작성한다.

#### 4. 원고 분량

학회에서 규정한 논문 작성 요령에 따라 그림 및 도표를 포함하여 16쪽 내외로 하되, 12쪽 미만 및 20쪽 초과인 경우 접수하지 않는 것을 원칙으로 한다. 최종 게재 논문 분량이 20쪽을 초과하는 경우는 추가 게재료를 부담한다.

#### 5. 논문의 구성

다음 순서에 따르며, 글자모양 및 문단모양은 논문 작성 요령을 참고한다.

##### ① 논문 제목

② 저자명: 저자명에는 각주로 소속, 직위, 세부 전공을 기입한다(관련 논문 작성 예시 참조). 2인 이상의 공동논문인 경우, 제1저자를 선두에 두고, 저자가 필요한 경우 각주의 저자 소속 및 세부 전공 뒤에 '(제1저자, 교신저자)'와 같이 명시한다.

③요지: 요지(제목 포함)는 논문의 첫 페이지와 마지막 페이지에 각각 작성한다. 첫 페이지의 요지는 300단어 내외의 영어(필수)로 작성하며, 마지막 페이지의 요지는 600자 내외의 영어를 제외한 본문과 다른 언어로 작성한다. (예: 본문이 일본어인 경우는 한국어 요지, 본문이 한국어인 경우는 일본어 요지)

④논문 분야: 두 개의 요지에 두고 논문의 연구 분야를 예로 제시한 분야 중 하나를 선택하여 명시한다. (예: 음성학, 음운론, 통사론, 형태론, 의미론, 어휘론, 화용론, 사회언어학, 일본어교육, 일본어사, 기타 일본어학)

⑤키워드: 두 개의 요지에는 논문의 내용을 함축할 수 있는 5개 이내의 주제어를 요지문과 동일한 언어로 제시한다.

⑥본문

⑦주: 본문의 내용을 보충할 필요가 있는 경우 각주로 작성한다.

⑧용례의 출전: 용례의 출전은 반드시 명기한다.

⑨참고문헌: 저자명을 기준으로 하여 한국어, 일본어, 영어의 순서로 작성하되, 서지 정보는 저자명, 연도, 논문 또는 저서명, 논문의 경우 게재지 권 호, 발행 기관, 페이지 수의 순서로 빠짐없이 기재한다. 동일 저자의 문헌이 2개 이상일 경우, 연도순으로 작성하되, 둘째 문헌부터는 저자명을 밑줄로 대신한다.

예) 김정수(2003) 「한일어 조사대조」 『일본어학연구』 6 한국일본어학회 pp.1-5

\_\_\_\_\_ (2004) 「일본어 대우표현의 특징」 『일본어학연구』 10 한국일본어학회 pp.1-5

高橋太郎(1969)「すがたともくろみ」『日本語動詞のAspect』麦書房 pp.1-5

Rakoff,L.(1973) Language and Women's Place. *Language in Society*, NY: Harper Colophone Books, pp.1-5

## 6. 그림 및 도표

모든 그림은 하단 중앙에 표는 상단 중앙에 <그림1>, <표1>과 같이 표시하되 반드시 제목을 기입한다.

## 7. 인터넷 자료

인터넷 자료를 용례 출전 및 참고문헌으로 이용하였을 경우, 웹주소(URL) 뒤에 검색연월일을 명시한다.

(예: <http://www.jlak.or.kr>(검색일: 2014.3.20))

## 8. 외래어 표기

한글 맞춤법의 외래어 표기법에 따른다.

## ■ 심사료 및 게재료 납부 요령

### [요지 발간비]

▪입금 기한: 학술발표회 발표 요지 제출 마감일(또는 발표 당일)

▪금액: 10,000원

### [심사료]

▪입금 기한: 논문 투고 마감일

▪금액: 60,000원

### [게재료]

- 입금 기한: 게재용 원고 제출 마감일
- 영어 요지문 교정비: 2만 원(투고자 부담)
- 금액:

학회발표논문: 일반논문(10만원), 연구비수혜논문(20만원)

무발표논문 : 일반논문(20만원), 연구비수혜논문(30만원)

※ 단, 최종 게재 논문 분량이 20쪽을 초과할 경우에는 1매당 1만원을 추가 부담한다.

### [입금계좌]

- 계좌번호: 국민은행 014301-00-002268 (은수회<한국일본어학회>)

※입금할 때는 반드시 송금자의 성명 및 송금 내용을 기재한다. (예: 홍길동심사료)

### [심사 및 게재용 원고 제출처]

학회 온라인 논문투고시스템(<http://jlak.jams.or.kr>) 에 온라인으로 접수한다.

## ■ 논문 작성 요령

논문 작성은 논문 예시 파일(ronbunrei.hwp)을 다운로드하여, 이에 작성하는 것을 권장한다.

1. 편집용지의 형식은 다음과 같이 한다.

- 종류: 사용자 정의, 폭 170, 길이 240
- 여백: 위쪽 20, 머리말 10, 아래쪽 10, 꼬리말 0, 왼쪽 15, 오른쪽 15, 제본 0

2. 논문의 글꼴은 한국어는 신명조, 일본어는 신명조 약자를 원칙으로 한다. 단, MS워드 프로그램의 경우에는 한국어는 명조, 일본어는 MS明朝로 작성한다. 각 부분별 글자모양과 문단모양은 다음과 같다.

- 논문 제목                   글자크기 16, 진하게, 가운데 정렬, 줄 간격 160
- 논문 부제목                글자크기 12, 가운데 정렬, 줄 간격 160
- 저자명                      글자크기 13, 오른쪽 정렬, 줄 간격 160
- 요지                         글자크기 9, 양쪽 정렬, 줄 간격 160
- 논문 분야                  글자크기 9, 왼쪽 정렬, 줄 간격 160
- 키워드                      글자크기 9, 왼쪽 정렬, 줄 간격 160
- 큰 제목                     글자크기 13, 진하게, 왼쪽 정렬, 줄 간격 160
- 중간 제목                  글자크기 11, 왼쪽 정렬, 줄 간격 160
- 작은 제목                  글자크기 10, 왼쪽 정렬, 줄 간격 160
- 본문                         글자크기 9.5, 양쪽 정렬, 줄 간격 160, 문단모양 첫줄 들여쓰기 10pt
- 인용문                     글자크기 9, 양쪽 정렬, 줄 간격 160, 문단모양 왼쪽 여백 30pt  
(예문 등 번호가 있는 경우, 문단모양 내어쓰기 12pt 추가)
- 각주                         글자크기 9, 양쪽 정렬, 줄 간격 130, 문단모양 내어쓰기 12pt

▪참고문헌

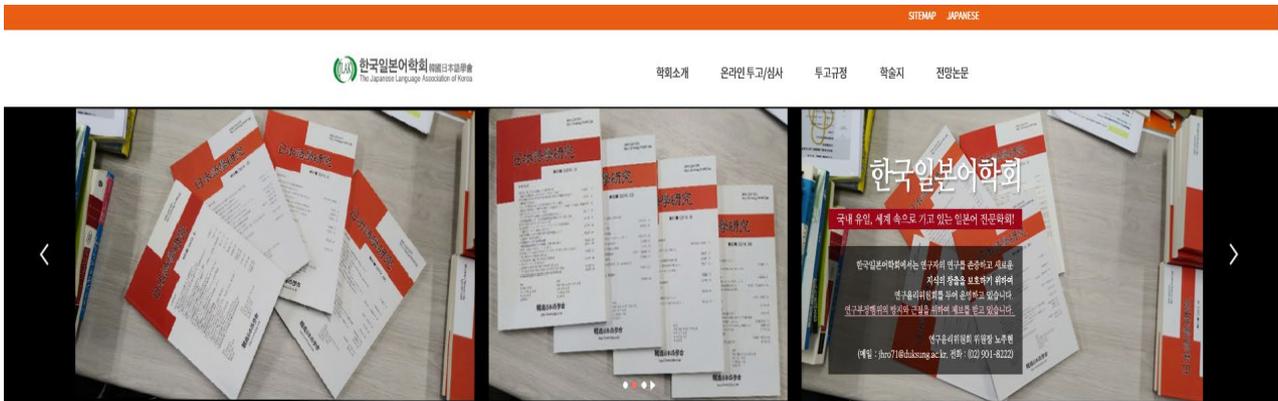
글자크기 9, 양쪽 정렬, 줄 간격 160, 문단모양 내어쓰기 55pt

※ 논문 작성 예시를 참고한다.

# 학회 홈페이지 안내

한국일본어학회 홈페이지에서는 다음과 같은 다양한 서비스를 제공 받으실 수 있습니다.

1. 논문투고
2. 논문심사
3. 『일본어학연구』논문 검색 및 다운로드
4. 학술대회 관련 정보 및 요지집 다운로드
5. 그 외 본 학회 관련 정보



## Main Information

- 학술지
- 연구윤리규정
- 학술대회
- 편집위원회
- 학술상
- 뉴스레터
- 글로벌 네트워크
- 연계협력연구회
- 자료실
- 지유게시판

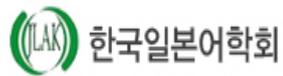
공지사항
학술대회 URL 및 요지집 다운로드 안내/学術大会 URL及び、要旨集ダウンロードの— 2020.09.17
제41, 42회 학술대회 프로그램 안내/第41・42回学術大会のプログラム(2020.9.19, 20—2020.09.04
일본 국립국어연구소 제37회 NNLJAL 동트러닝 연례회 立憲発表 및 第37回 NNLJAL 子— 2020.09.18
<일본국제교류기금> 차세대 일본연구자 국제조사 지원프로그램 안내 (스드추원 論文応募— 2020.07.28



## 학회 홈페이지 URL

<http://www.jlak.or.kr/>

The Japanese Language  
Association of Korea



소식지에는 회원 여러분의 동정 및 공지사항을 게재합니다.

나누거나 알리고 싶은 사항이 있으시면 학회 메일([jlak123@hanmail.net](mailto:jlak123@hanmail.net))로 연락바랍니다.

■ 학회사무국	■ 学会事務局
〒04763 서울특별시 성동구 왕십리로 220 한양사이버대학교 일본어학과 황영희 교수 연구실	〒04763 Seoul 特別市 城東區 往十里路 220 漢陽サイバー大学校 日本語学科 黄永熙教授研究室
010-7450-4055 (研究編集事務局長:박혜진)	010-7450-405 (研究編集事務局長: 朴慧眞)
010-2893-2042(學術事業企画事務局長:장윤아)	010-2893-2042(學術事業企画事務局長:張允娥)
010-7457-7001(教育広報事務局長:나카무라유리)	010-7457-7001 (教育広報事務局長:中村有里)
E-mail : <a href="mailto:jlak123@hanmail.net">jlak123@hanmail.net</a>	Homepage : <a href="http://www.jlak.or.kr">http://www.jlak.or.kr</a>